

СОГЛАШЕНИЕ

**между Правительством Российской Федерации
и Правительством Федеративной Демократической Республики
Эфиопии о создании и функционировании Совместного
Российско-Эфиопского центра биологических исследований**

Правительство Российской Федерации и Правительство Федеративной Демократической Республики Эфиопии, именуемые в дальнейшем «Стороны», а по отдельности – «Сторона»,

отмечая существующие двусторонние отношения между двумя странами,

подтверждая взаимовыгодный характер двустороннего научного, научно-технического и инновационного сотрудничества, способствующего дальнейшему укреплению дружественных отношений между государствами Сторон и их социально-экономическому развитию,

руководствуясь Соглашением между Правительством Российской Федерации и Правительством Федеративной Демократической Республики Эфиопии об экономическом и научно-техническом сотрудничестве от 26 ноября 1999 г.,

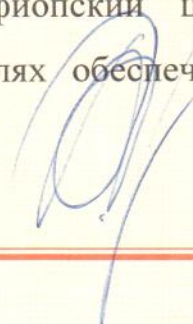
учитывая практический опыт сотрудничества в рамках Совместной Российско-Эфиопской биологической экспедиции,

основываясь на руководящих принципах прозрачности, духа сотрудничества и интересах обеих стран,

согласились о нижеследующем:

Статья 1 Цель Соглашения

Стороны учреждают Совместный Российско-Эфиопский центр биологических исследований (далее – «Центр») в целях обеспечения



осуществления совместной научной и научно-исследовательской деятельности.

Местонахождение Центра - Федеративная Демократическая Республика Эфиопия.

Центр имеет отделение, являющееся структурным подразделением Центра и находящееся в Российской Федерации (далее – «Отделение»).

Статья 2 Центр

1. Центр является международной научной организацией и обладает международной правосубъектностью.

2. Стороны заключают соглашение о местонахождении и об условиях осуществления Центром своей деятельности на территории Федеративной Демократической Республики Эфиопии, которое устанавливает правовой статус Центра и предоставляемые ему привилегии и иммунитеты.

3. Центр осуществляет деятельность в соответствии с настоящим Соглашением, соглашением, указанным в пункте 2 настоящей статьи, законодательством государств Сторон и уставом Центра (далее – «Устав»).

4. Центр осуществляет научно-исследовательскую деятельность на основании плана научных исследований Центра (далее - «План»), ежегодно утверждаемого Уполномоченными исполнителями.

5. Компетенция и виды деятельности, осуществляемые Центром, структура и система органов управления Центра, а также порядок их формирования и принятия решений устанавливаются Уставом.

6. Центр не может осуществлять деятельность, которая прямо или косвенно противоречит интересам любой из Сторон.



Статья 3 Исполнение Соглашения

1. Для организации исполнения настоящего Соглашения Стороны назначают Уполномоченных исполнителей.

2. Уполномоченными исполнителями являются:

от Российской Федерации - Российская академия наук;

от Федеративной Демократической Республики Эфиопии -
Министерство инноваций и технологий Федеративной Демократической Республики Эфиопии.

3. Уполномоченные исполнители проводят экспертизу научно-исследовательской деятельности Центра за год и готовят ежегодные отчеты об исполнении Плана с дальнейшим представлением таких отчетов Сторонам.

4. Стороны уведомляют друг друга об изменении своих Уполномоченных исполнителей по дипломатическим каналам.

Статья 4 Бюджет Центра

1. Источником бюджета Центра являются ежегодные взносы Сторон, а также доходы, получаемые Центром от выполнения работ, услуг в интересах третьих лиц.

2. Финансирование текущей деятельности Центра, в том числе оплата его текущих расходов, осуществляется за счет бюджета Центра.

3. Доли участия Сторон в формировании бюджета Центра определяются в соответствии с уставом.



Статья 5 Собственность Центра

Имущество, переданное Сторонами Центру в целях формирования имущественного комплекса, а также имущество, созданное или приобретенное Центром, является собственностью Центра.

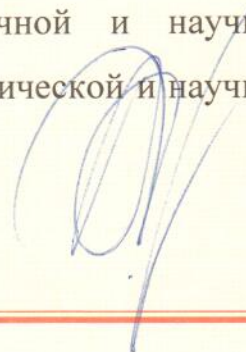
Статья 6 Инфраструктура

В состав Центра входят лаборатории по следующим направлениям деятельности: биоиндикация и биологическое разнообразие, метагеномика, паразитология, функциональная и историческая экология и динамика климата, генетика сельскохозяйственных животных и растений, биоповреждения и тропостойкость. При необходимости Уполномоченные исполнители вносят изменения в перечень лабораторий и направления их деятельности.

Статья 7 Права на интеллектуальную собственность

1. Стороны в соответствии с международными договорами, участниками которых являются Российская Федерация и Федеративная Демократическая Республика Эфиопия, и законодательством государств Сторон обеспечивают эффективную охрану прав на результаты интеллектуальной деятельности, созданные в ходе осуществления Центром научной и научно-исследовательской деятельности.

2. Под результатами интеллектуальной деятельности понимаются научные, конструкторские, технические и технологические решения, полученные в ходе осуществления Центром научной и научно-исследовательской деятельности и содержащиеся в технической и научно-технической документации.



3. В отсутствие иных договоренностей, согласованных в договорах (контрактах) между участниками научной и научно-исследовательской деятельности в рамках Центра, исключительные права на результаты интеллектуальной деятельности, созданные в ходе осуществления Центром научной и научно-исследовательской деятельности, принадлежат Центру.

Статья 8 Внесение изменений в Соглашение

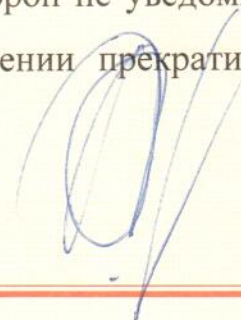
1. По согласию Сторон в настоящее Соглашение могут вноситься изменения, которые оформляются отдельным протоколом.
2. Такой протокол вступает в силу в срок, определенный Сторонами, и составляет неотъемлемую часть настоящего Соглашения.

Статья 9 Урегулирование споров

Споры, связанные с толкованием и выполнением настоящего Соглашения, разрешаются путем консультаций и переговоров между Сторонами.

Статья 10 Заключительные положения

1. Настоящее Соглашение вступает в силу со дня получения последнего письменного уведомления о выполнении Сторонами внутригосударственных процедур, необходимых для его вступления в силу, действует в течение 20 лет и автоматически продлевается на последующие 5-летние периоды, если ни одна из Сторон не уведомит в письменной форме другую Сторону о своем намерении прекратить



его действие не менее чем за 6 месяцев до истечения первоначального или любого последующего периода.

2. Если Стороны не договорятся об ином, прекращение действия настоящего Соглашения не повлияет на осуществление мероприятий Плана, не завершенных к моменту прекращения действия настоящего Соглашения.

Совершено в г. *Санкт-Петербург* *27* июля 2023 г.
в двух экземплярах на русском и английском языках, причем оба текста имеют одинаковую силу.

За Правительство
Российской Федерации



За Правительство
Федеративной Демократической
Республики Эфиопии

